

學校中的 遊戲治療

Athena A. Drewes

Lois J. Carey

◎主編

Charles Schaefer

黃慧涵◎譯



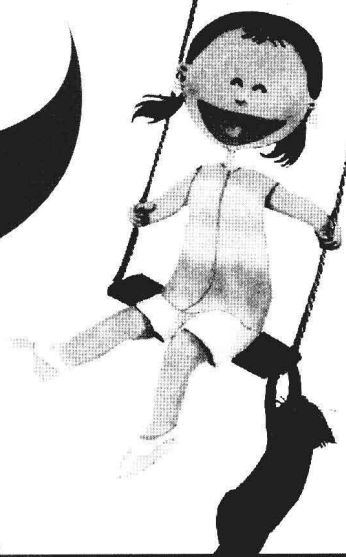
School-Based



Play Therapy

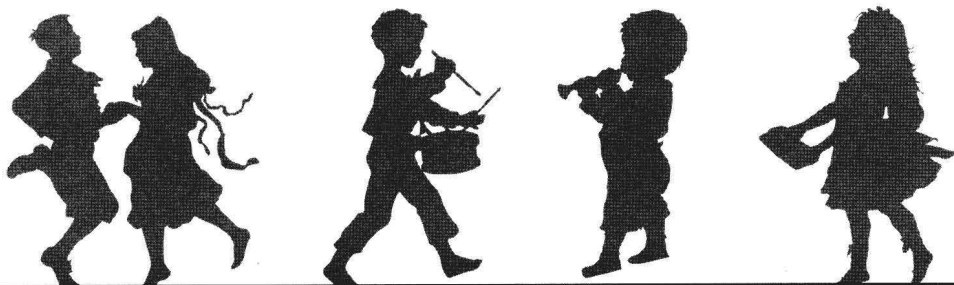


學校中的 遊戲治療



Athena A. Drewes
Lois J. Carey ◎主編
Charles Schaefer
黃慧涵◎譯

School-Based



Play Therapy



五南圖書出版公司 印行



五南

凝煉知識・品味閱讀

國家圖書館出版品預行編目資料

學校中的遊戲治療／Athena A. Drewes, Lois J. Carey:
Charles E. Schaefer 著；黃慧涵 譯。——初版。——臺北市：五南, 2005[民 94]
面；公分。
含索引
譯自：School-based play therapy
ISBN 957-11-4094-5（平裝）
1.教育心理學 2.遊戲治療

521

94017530

學校中的遊戲治療

ISBN 957-11-4094-5

主編者 Athena A. Drewes、Lois J. Carey、Charles E. Schaefer

譯者 黃慧涵

編輯 雅典編輯排版工作室、石曉蓉、李敏華

發行人 楊榮川

總編輯 王秀珍

主編 陳念祖

出版者 五南圖書出版股份有限公司

地址 台北市大安區(106)和平東路二段 339 號 4 樓

電話：(02)2705-5066 傳真：(02)2706-6100

台中市駐區辦公室 台中市中區中山路 6 號

電話：(04)2223-0891 傳真：(04)2223-3549

高雄市駐區辦公室 高雄市新興區中山一路 290 號

電話：(07)2358-702 傳真：(07)2350-236

網址 <http://www.wunan.com.tw>

電子郵件 wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號 01068953 戶名：五南圖書出版股份有限公司

法律顧問 財團法人資訊工業策進會科技法律中心

出版日期 2006 年 5 月初版一刷

定價 新臺幣 580 元

※版權所有・欲利用本書全部或部分內容，必須徵求本公司同意※

School-Based Play Therapy

EDITED BY

Athena A. Drewes

Lois J. Carey

Charles E. Schaefer

Copyright ©2001 by John Wiley & Sons, Inc. All Rights Reserved.

Authorized translation from the English language edition published by John Wiley & Sons, Inc.

Chinese Translation Copyright ©2006 by Wu-Nan Book Inc.

「從今起 100 年，不管我的銀行戶頭有多少錢，我住什麼樣的房子，或我開哪一種車都不重要，但這個世界可能會因為我在兒童生活中的重要性而有所不同。」

——*Forest Witcraft*

謹以本書獻給所有的家人：

給我的先生 **James Richard Bridges** 與

兒子 **Scott Richard Drewes Bridges** 和 **Seth Andrew Bridges**

編者簡介

Athena A. Drewes 博士，為本書主要的推動者，曾經在特殊教育學前學校與公立小學擔任學校心理學家，目前在寄宿療育中心任職，並在 Mount St. Mary 學院擔任助教授，教導大學部與研究所學生有關遊戲治療的課程。她也是紐約州 Newburgh 之 Mount St. Mary 學院遊戲治療中心的創始人／統籌者。她的影響力還包括為遊戲治療學會紐約州分會的發起人，並曾擔任分會會長，撰寫許多有關遊戲治療的文章，在紐約州與各地研討會帶領工作坊，及擔任遊戲治療學會中會籍委員會的副主席。作為合格的遊戲治療師與督導，她督導過為數甚多的受訓者和專業人員，並協助他們成為合格的遊戲治療師。

Lois J. Carey 碩士，同時也是檢定合格的社工師。由於她有運用沙遊訓練遊戲治療師的多年經驗，而且早年曾擔任小學裡的秘書工作，因而邀請她共同編撰本書。曾接受她沙遊訓練的人有很高的比例在學校工作，同時也在學校情境中運用沙遊。她也曾在 Mount St. Mary 學院遊戲治療中心及遍及海內外的遊戲治療研討會中帶領工作坊。她是遊戲治療學會的合格遊戲治療師與督導，目前擔任遊戲治療學會紐約州分會的會長（譯註：目前已卸任），她仍持續活躍於私人執業。她曾撰寫《兒童與家庭的沙遊治療》（*Sandplay Therapy with Children and Families*）一書，及和 Charles Schaefer 共同編撰《家庭遊戲治療》（*Family Play Therapy*），以上兩書均由 Jason Aronson 所出版。

Charles E. Schaefer 博士，一直都是推動美國遊戲治療實務成長的主要力量。他是遊戲治療學會的共同創辦人與名譽理事，新澤西州遊戲治療訓練中心的創辦人，遊戲學學會（Institute of Playology）的負責人，及此一領域中許多書籍的作者／編者，包括《遊戲治療手冊》（*Handbook of Play*

Therapy) 卷一與卷二、《短期遊戲治療》(*Short-Term Play Therapy*)、《遊戲的治癒力》(*The Playing Cure*)、《競技遊戲》(*Game Play*)及《遊戲診斷與評鑑》(*Play Diagnosis and Assessment*)。Schaefer 博士目前為新澤西州 Fairleigh Dickinson 大學心理系教授。

作者簡介

W. Barry Chaloner 碩士

領有執照的專業諮商員／學校諮商員
及學前到小二（Pre-K-2）早期處遇之諮詢顧問
目前定居在科羅拉多州 Durango

David A. Crenshaw 博士

紐約州 Rhinebeck 阿斯特兒童之家（The Astor Home for Children）
居家方案臨床部主任

Athena A. Drewes 博士

紐約州 Rhinebeck 阿斯特兒童之家
資深心理學家／臨床整合管理師
紐約州 Newburgh 之 Mount St. Mary 學院兼任教授
合格遊戲治療督導

James G. Emshoff 博士

喬治亞州亞特蘭大
喬治亞州立大學心理學副教授

Marijane Fall 博士

馬里蘭州 Gorham
Southern Maine 大學副教授

Barbara A. Fischetti 博士

康乃迪克州 Bethel
Westport 公立學校心理服務整合管理師及學校心理學家
合格遊戲治療師

Christine Foreacre 碩士

紐約州 Rhinebeck 阿斯特兒童之家
居家方案臨床整合管理師

Ruthellen Griffin 碩士

康乃迪克州 West Cornwall
Litchfield 與 New Milford 安寧病房之友
New Milford 家訪護士協會
Torrington 康州家訪護士組織

Tara M. Hall 碩士

新澤西州 Teaneck
Fairleigh Dickinson 大學心理學院

A. Dirk Hightower 博士

紐約州 Rochester 兒童中心

Laura L. Jacobus

喬治亞州亞特蘭大
喬治亞州立大學心理系研究生

Thereasa Kestly 博士

新墨西哥州 Corrales
新墨西哥州沙遊訓練中心
方案發展與訓練部門主任

Patti J. Knoblauch 博士

定居於紐約州 Warwick

Maxine Lynn 博士

紐約州 Garden City
Adelphi 大學社工學院教務主任

Doris M. Martin

維吉尼亞州 Harrisonburg
James Madison 大學教育學院

Danielle Nisivoccia 博士

紐約州紐約市
西語裔心理健康研究中心
Fordham 大學社會服務研究所
研究人員與兼任副教授

Anthony J. Pabon 註冊社工師

紐約州 Orangeburg

Rockland 兒童心理衛生中心

Phyllis Post 博士

北卡羅萊納州 Charlotte

北卡大學 Charlotte 分校

諮商、特教與兒童發展學系

Linda A. Reddy 博士

新澤西州 Teaneck

Fairleigh Dickinson 大學心理學院助教授

兒童和青少年過動兒診所主任

Cynthia Reynolds 博士

俄亥俄州 Akron

Akron 大學助理教授

Elizabeth Rubel 碩士

新澤西州 Teaneck

Fairleigh Dickinson 大學心理學院

Mary May Schmidt 碩士

紐約州 Graham

Tri-Valley 小學

學校心理學家

合格遊戲治療師

國家檢定合格諮商員

Priscilla Spencer 博士

新澤西州 Teaneck

Fairleigh Dickinson 大學心理學院

Carol Stanley 碩士

俄亥俄州 Cuyahoga Falls

Woodridge 小學學校諮商員

Alison Van Dyk 碩士

康乃迪克州 Greenwich

私人開業

合格遊戲治療師

Donald Wiedis 博士

紐約州紐約市

私人開業

Nancy Wohl 註冊社工師

紐約州 North Tonawanda

North Tonawanda 市立教育局

合格遊戲治療督導

前言

隨著遊戲治療的成長，並成為備受重視的治療方法，許多學校諮商員、心理學家、教師與社工員亦不斷地尋求能應用於學校場地的技巧；最近幾年來，他們熱切地參加遊戲治療研討會，探尋最新的知識來幫助他們發展屬於自己的創新方法，成就有意義的工作，而本書主要即是為了協助滿足他們的需求所編纂。我們乃依據下列兩項準則來挑選作者：他們在學校工作，而且遊戲治療為工作的重要特性和內容。

許多作者／實務工作者在他們和兒童的工作中，包括從學前學校到小學的階段，運用各種不同的技巧，此年齡層最能從遊戲素材的運用中受惠。本書的作者都是從學前學校，與公立、私立和寄宿學校中找到的，而且對於他們所服務的年齡群均有豐富的工作經驗。本書的第一與第二部分描述兒童中心遊戲治療、治療遊戲，與運用遊戲、沙遊、藝術活動等的評估技巧；第三部分討論和個別兒童的工作；第四部分則是以特定群體為對象的工作，例如需要危機處遇的兒童、來自酗酒家庭的兒童、哀傷兒童、需要憤怒管理的兒童，與過動合併注意力缺損的兒童；第五部分不僅著墨於預防性和發展性主題，而且致力於探索遊戲治療的創新做法。所有的章節都是為了應用於班級情境中，每種方式都有清楚的描述，對於如何執行亦提出建議；有幾章討論到如何與其他同仁和行政人員工作，讓他們接受遊戲治療為有效方法的問題和困難；而所有的作者均全力完成這項工作。

Athena A. Drewes
Lois J. Carey
Charles E. Schaefer

目錄

編者簡介

作者簡介

前言

第一部分 以學校為主的遊戲評鑑 1

第一章 遊戲治療評估在小學中的運用 3

第二章 學齡前兒童的沙遊及評估技術 17

第二部分 在學校中實施遊戲治療 41

第三章 在學校運用遊戲治療的可能與挑戰 43

第四章 遊戲素材與遊戲空間 65

第五章 學前特教中心的遊戲治療 87

第三部分 個別遊戲治療取向 111

第六章 小學邊緣學童的兒童中心遊戲治療 113

第七章 學校的短期沙遊治療方案 133

第八章 寄宿療育中心的遊戲治療 151

第九章 治療遊戲在教室中的運用 177

第四部分 團體遊戲治療與特殊團體 189

第十章 學校中的危機處理活動團體 191

第十一章 酗酒者子女的遊戲治療 209

- 第十二章 學校中的哀傷治療方案 231
- 第十三章 在學校中以遊戲治療進行憤怒管理 257
- 第十四章 運用發展適性遊戲於過動合併注意力缺損幼童的兒童團體訓練方案 277

第五部分 革新與主題297

- 第十五章 初始心理衛生計畫：校園防治方案 299
- 第十六章 受創兒童遊戲與遊戲治療的發展考量 321
- 第十七章 兒童工作的整合遊戲治療取向 341
- 第十八章 小學的團體沙遊 357
- 第十九章 遊戲治療在學校的創新應用 379
- 第二十章 以行為邊緣兒童為對象的早期介入方案 PALS：諮商員指導教師在教室裡運用遊戲治療 399

索引 425

第一部分

以學校為主的遊戲評鑑



第一章

遊戲治療評估在小學中的運用



Mary May Schmidt

在現今的教育環境中，無論是為了長期或短期的特定目標，學校本位評估（school-based assessment）均為難以抵擋的趨勢。每天兒童上課的教室中都在做評估；教師運用多面向的教具，例如評量預備技巧（readiness skills）及學業技巧（academic skills）的教育評量指引（rubrics），來檢視兒童的學習與成長。當學習的狀況不如預期，工作團隊，通常稱為教學小組，會開會討論並設計個別化的補救計畫。有時候，干擾學習的是有關學生本身、學生在課堂上及／或家中的社會—情緒—行為方面的問題，則遊戲治療比起單純只評量社會情緒適應的工具更能提供豐富的訊息。遊戲評估的原則及技術受到廣泛的應用，且能切合發展地運用於觀察小學教室或遊戲場中的兒童。遊戲評估能協助兒童教學小組發展補救建議，或更多正式的處遇計畫，如發展功能性的行為評估及行為介入計畫、校園介入計畫（Academic Intervention Services，現在稱為學業介入服務）、504 分區計畫（Section 504 plan），或特殊教育委員會（Committee on Special Education, CSE）所發展的個別教育計畫。本章的重點即在於運用遊戲評估於 CSE，